ELIPEPA LIPUMA NGOLWESI-NE *IVEKI ZONKE.*

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.

Limele imfanelo ya Ba- ntsundu ngapandle koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.*

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, JUNE 2 1892

[Vol. VIII, No. 397

INGUBO ZOBUSIKA!

INTLOBO ZONKE,

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

Olona hlobo lulungileyo!

Akuko butshipu bungako!!

Kwanento eninzi yofani ngofani!!!

— KWA—

DYER NO DYER,

INDLU ESIKAYO NEYEZINXIBO,

IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi ‘‘ EXTRA NAVY or MATTROSS.”*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Iblankete ezintsha zamaxabiso onke.

Idyasi Ezintsha ziqala kwi 12/6.

Ibhulukwe Zekodi, Ibhatyi Zekodi.

Iblankete Zoboya, Iblankete ezingamabhayi.

Ihempe Zamadoda ziqala kwi 1/ inya.

Ibhulukwe Zokutshala (ezisikiweyo zona) from 16/6.

Ibhatyi ne Ondulubhatyi ezimnyama (diagonal), Ihempe Ezimhlope.

Izihlangu no Maqateni (shoes).

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba ina- wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye Lamasondo ayo

QONDA.—Ngapambi kokuba ulahle imali yako napina, kauti gxada kwa DYER uyokuzibonela ngokwako.

DYER DYER

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya  
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)  
Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-  
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI- Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi “best” ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream

i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatsha­kazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi “best” Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-  
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina  
yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

NANTSI INTO :

KING WILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

U GRUBB, wase GCUWA,

U

SAND’ ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-  
mimangaliso :—

PULA PULANI

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO.,

*GRAHAMSTOWN*

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye  
ne veil namagqabi 40/ (iponti ezindyanda).

Izanga. ZETYALI. IPRINT1, (uyevana?) Izihla- ngu, Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi Yokutshata.

Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa zitungwe.

INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLA- NGU. ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE.

IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali- bali Onzonza.

QONDA.—Ningazilibali IZIHLANGU ezizitende zide zokubeta “ Unomtatsi.

IBHATYI ZETENIS, kwane Hempe zayo,

IKOFU, ISWIKILA, ITI.

IMPAHLA YONKE YABAREYISHI,

Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA.

AMAKULU ASE AFRIKA!

\*\*PILISA.\*\*

MANGALISA.

IMPAHLA ENTSHA YOBUSIKA

KUWO ONKE AMAGUMBI.

:o:——

IDYASI ZAMADODA ziqat.ela kwi 10s. 6d. ; IBHULUKWE ZEKODI ziqala kwi 5s.; IHEMPE ziqala 1s. 6d. ; IFELANE 1s. iyadi; AMABHAYI 1s. iyadi; FANCY PRINTS 4 1/2d. iyadi; EZIDLULISELEYO I GERMAN PRINT 6 1/2d. iyadi; WINSEY 5d. iyadi; FLANNEL­ETTE 3 3/4d. iyadi; IJERSEY ZABAFAZI 2s. 11d. ; I-BLANKET ZE MATTROSS; I-ULSTERS ZABA­FAZI 5s. 11d.; ITYALI ZOBOYA ziqala 3s.; IKA- LIKO E-BROWN NEMHLOPE iqala 21d iyadi.

*Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI*

*KUYILINGA.*

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

N

GABATENGI abakulu Bokutya, benika  
awona Manani alungileyo. E Komani

apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi  
kobuba utengise nokuba kupina.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwekukunyakama nazi zihlambo ??? Izilonda, Igcushuwa, Iqina, Isibindi, nezinye iziku- hlane ezikolisa ukuhla amankaza- na.

IXABIS0,2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

Wokunyanga Isifuba (consump­tion) Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo ezibanga ubulwelwa Esifubeni naso Mipungeni.

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

Lenzelwa Abaninilo kupela ngo

JOHN GAUNT & CO., chemists, king W. Town

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko  
BOURKE no MARSH,  
E Nyutawini nakwisitalato esipambi  
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

Ihleli ilungiselelwe yonke Impahla  
Yokutshata.

JOHN W. BAYES & Co

EYONA VENKILE ITSHIPU

E-RINI (GRAHAMS TOWN)

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi- mba. bahlele benawo.

The African and American Working Men’s Union.

J. W. GARRETT & CO.,

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

*Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.*

NGESIZATU sokujikeleza kwa Batunywa selipelile ixesha, nangamatile  
tile okulungiselela ukuza kuvulwa kwe Shishini lo Manyano, umzi

Ontsundu unikwe ituba Lenyanga Ezintatu, ukususela kwi 1st  
APRIL kuye kwi 30th JUNE, 1892. Nantso ke into yako wena  
ulilayo, ungasileli, “Imbila yaswela umsila kuyalezela.”

Isahlulo ngasinye kolu Manyano yi Ponti Enye ; Imali Yamangeno  
Yisheleni Enye nge sahlulo sisinye.

Imali itunyelwa nge POST OFFICE ORDER eya kuhlaulwa ku Mr.  
Moses D. Foley, Port Elizabeth. Umnini-Mali wotunyelwa isiqiniselo  
kwanepepa lemiteto,

QONDA.—Zonke incwadi ezitumela imali zitiwe Register.

Secretary, GEORGE A. ROSS; Trustee, MOSES D. FOLEY;

Treasurer, PETER Y. RWEXU; Manager, HENRY J. PHIPPS.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingaro-

Iwanga.

Unokuhlaulelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.

o

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, Nemibi- ko, irolelwa 2s 6d, zi- ngene kanye; 3s 9d ka- bini; 5s katatu.

-A- ’Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and and Pain in the Stomach, Sick Headache, Diddiness. Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. The first Dose wile give relief in twenty minutes. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be “ WORTH A GUINEA A BOX.”

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs ; Strengthening the muscular

System ; restoring the long-lost Complexion ; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the Rosebud of Health the whole PHYSICAL energy of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are “ facts ’’ admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beechams *Pills have the Largest Sale*

*of any Patent Medicine in the world.* Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.